

match 4x4 luxe TD

Mercedes ML 250 BlueTEC vs Volkswagen Touareg

Définition vertu

Volkswagen
Touareg
V6 TDI 204
4Motion
Carat

57 620 €
204 ch
4x4 permanent



Touareg V6 TDI 204 euse

La course à la puissance n'est plus vraiment d'actualité, l'évolution de la réglementation focalisant désormais les constructeurs sur les rejets polluants. Le ML 250 BlueTEC et le Touareg V6 TDI 204 en constituent, avec des démarches différentes, le parfait exemple.

Michel Renavand, photos Julien Renavand.



Mercedes
ML 250
BlueTEC
4Matic

55 250 €
204 ch
4x4 permanent

Rien ne pouvait laisser imaginer, il y a encore quelques années, que nous retrouverions un jour un 4 cylindres sous le capot d'un ML dont la position de haut de gamme ne cesse de s'affirmer, génération après génération. Néanmoins, en propulsant sur le devant de la scène les émissions de CO₂, le principe du bonus/malus a modifié la donne et orienté les bureaux d'étude vers des solutions favorisant l'émergence de nouvelles technologies. Ainsi, malgré ses seules 2 143 cm³, le 250 BlueTEC offre, grâce à sa moderne double suralimentation combinant un petit et un gros turbos, d'excellentes valeurs de puissance et de couple. En effet, 204 ch et 51 mkg représentent un rendement inhabituel pour un turbodiesel de si petite cylindrée avec l'avantage de la sobriété. Affichant des consommations normalisées records pour un tel gabarit, ce Mercedes revendique 165 gr/km avec ses roues de 18" d'origine et même 159 gr/km avec la monte optionnelle gratuite en 17". Dans un but identique, les motoristes de Volkswagen se sont penchés sur le cas du V6 TDI pour en tirer une déclinaison

moins polluante. Le classique 3 L Common Rail « maison » en ressort fort du même nombre de chevaux que son concurrent du jour, mais ne peut pas rivaliser en termes de rejets, ses 184 gr/km le plaçant dans la zone malusée à 1 300 €.

Très proches de conception

En s'intéressant à la suite de leur fiche technique respective, on constate à quel point les similitudes sont nombreuses. Ces deux coques autoporteuses reposant bien évidemment sur quatre roues indépendantes accueillent le plus évolué des schémas de transmission intégrale avec ses trois différentiels. Associées à un impressionnant panel d'aide à la conduite « dernier cri » à l'image de contrôle de stabilité dont la surveillance s'étend aussi à l'attelage, 4Matic et 4Motion constituent une belle garantie de sécurité et d'efficacité. La distinction la plus importante, on la trouve du côté de leur boîte automatique et encore, elle ne concerne que leur nombre de rapports, 8 pour le VW contre 7 au Mercedes, leur fonctionnement repo-

En configuration de base, le ML se présente comme un simple tout-chemin. Mais en puisant dans la liste des options, il peut devenir un redoutable franchisseur.

En ne proposant pas d'option spécifique, le Touareg V6 TDI 204 voit son rayon d'action limité en dehors des sentiers battus.

Dans leur définition standard, ces deux 4x4





4 se classent parmi les tout-chemin

Pour de meilleures aptitudes en tout-terrain

Privilégiant l'aspect routier, les derniers ML et Touareg n'en oublient pour autant leur statut de 4x4. Avec le ML, cela passe par le pack optionnel On&Offroad, indisponible sur l'exclusif 63 AMG, qui nécessite obligatoirement d'opter pour quelques options supplémentaires dont la suspen-

sion pneumatique Airmatic. Au total, la facture s'élève à plus de 6 000 € au minimum pour profiter d'une gamme courte avec blocage central, d'une garde au sol réglable pouvant s'élever à 285 mm et de six modes de conduite dont deux sont dédiés au tout-terrain. VW réserve pour sa part à la déclinaison

dénommée 4XMotion et disponible uniquement en V6 TDI 245, une définition technique spécifique avec réduction et blocages. Affichée seulement 1 880 € de plus que la version de base, l'augmentation de ses rejets de CO₂ fait malheureusement passer son malus dans la tranche supérieure.



Chez Mercedes, le Pack On&Offroad, disponible sur l'ensemble de la gamme, propose un sélecteur adaptant la configuration du véhicule.



Seul le Touareg V6 TDI 245 peut recevoir la transmission 4XMotion dotée d'un réducteur associé à deux blocages central et arrière.



match 4x4 luxe TD ML 250 BlueTEC / Touareg V6 TDI 204

C'est un « simple » 4 cylindres qui prend place sous le capot du ML 250 BlueTEC. Mais sa double suralimentation fait bien les choses.



Proposé sur l'ensemble de la gamme, le contrôle de vitesse en descente DSR s'ajuste de 2 à 18 km/h.



Placée derrière le volant, la commande à impulsions électriques de la boîte 7 auto demande un petit temps d'adaptation.



Toujours désactivable, l'ESP se charge également de stabiliser un attelage.



Dans cette version « dégonflée », le 3.0 TDI n'affiche que 750 € de malus grâce à des rejets donnés pour 184 gr/km.



le contrôle de stabilité déconnectable surveille aussi les éventuels écarts d'une remorque.



Les 8 rapports de cette classique Tiptronic participent autant à l'agrément de conduite qu'à une sobriété de bon aloi.

Le passage en mode Off Road modifie la programmation des assistances à la conduite et enclenche le HDC.



Profitant de suspensions bien conçues, le Touareg se montre à son avantage sur tous les types de parcours.



Le pack Airmatic optionnel n'est sûrement pas étranger à l'excellent confort de roulage distillé par notre Mercedes.



Les roues d'origine en 18" peuvent laisser place, en option gratuite, à une monte affichant un pouce de moins et faisant chuter les émissions à 159 gr/km.



En Carat, le premier niveau de finition, les jantes alliage en 17" et les antibrouillards avec éclairage d'intersection s'inscrivent de série.

sant sur la présence d'un habituel convertisseur. Car pour le reste, il s'agit de différences liées aux options retenues, notre 250 BlueTEC bénéficiant de suspensions pneumatiques permettant de faire varier la garde au sol, un équipement dont on peut également disposer sur un Touareg contre supplément. Ce ML d'essai profite aussi du pack On&Offroad avec sa gamme courte. Un attribut destiné au tout-terrain, refusé à la version 204 ch du VW mais pas à tous les Touareg, une telle configuration existant en V6 TDI 245 (voir encadré).

Des entrées de gamme à la présentation soignée

Impossible de parler honnêtement de « premier prix », même si ces deux versions constituent les offres les plus abordables pour qui veut acquérir un ML ou un Touareg, sachant qu'ils s'inscrivent l'un comme l'autre largement au-dessus des 50 000 €. Cependant, force est de constater que les deux marques ne traitent pas à la légère ces configurations de base. Jantes alliage, peinture intégrale, quelques éléments chromés par-ci par-là, ils ne manquent pas d'allure, le Volkswagen pouvant justifier d'un tarif un peu plus élevé par la présence sans supplément des

vitres arrière surteintées, d'antibrouillards avant, d'un crochet d'attelage escamotable à déverrouillage électrique et de radars de stationnement avant/arrière. Une fois à bord, le constat est identique, l'aspect valorisant de ces habitacles sautant aux yeux. Mais une fois encore, le Touareg se montre plus généreux de série, sa sellerie cuir apparaît plus luxueuse que le simili du ML, ses sièges avant électriques, dont bénéficie aussi son concurrent, disposant de mémoires et d'assises chauffantes. Cependant, on ne constate pas de véritable fausse note côté équipement, chacun de nos protagonistes profitant d'une dotation complète à l'image d'une climatisation autorégulée bi-zone, de l'allumage automatique des feux ou des rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement. Proposant une belle habitabilité, l'espace ne manque pas pour cinq occupants et tous leurs bagages, le VW se faisant à nouveau remarquer en bien grâce à sa banquette arrière coulissant en profondeur, permettant de multiplier, en fonction des besoins, les possibilités de configuration intérieure. Confortablement installé derrière les commandes de ces deux 4x4 allemands, il est maintenant grand temps de les confronter en dynamique. Logiquement un peu décevant

Leur gabarit ne les empêche pas de se montrer raisonnables en consommation, sans rien perdre de leur agrément

revue de détail

ML 250 BlueTEC



PACK MULTIMEDIA: il comprend le COMAND Online avec sa navigation 3D, son registre musical de 10 Go et son accès internet...



... auxquels s'ajoutent une bien utile caméra de recul ainsi qu'une interface offrant des connexions USB, Aux-In ou iPod.



TOIT OUVRANT: il en existe deux versions dont ce très agréable panoramique facturé au prix fort: 2 100 €.

TRAPPE À SKI: pour en disposer, il faut remettre la main à la poche, la facture finale augmentant de 250 €. Difficile à avaler à ce niveau de prix!



EASY PACK: il s'agit ni plus ni moins d'un hayon motorisé dont l'ouverture et la fermeture électriques s'effectuent d'une simple pression.

ASSISTANCES À LA CONDUITE: dans un pack proposant au minimum un avertisseur de franchissement de ligne et des détecteurs d'angle mort.



Un sans-faute pour cet habitacle constitué de matériaux à l'aspect valorisant et mis en valeur par un équipement high-tech.

ML 250 BlueTEC

BIEN VU

- 750 € de malus
- Agrément/confort
- Consommation
- Aptitudes 4x4 avec On&Offroad

A REVOIR

- Pas de mode Offroad en standard
- Détails d'équipement



Confortablement installés, ses passagers n'ont vraiment rien à reprocher au traitement que leur propose le ML dernière génération.

en termes de sonorité, un banal 4 cylindres n'ayant pas la noblesse sonore d'un V6 même en turbodiesel, le Mercedes s'incline également face au chrono, l'ensemble de ses accélérations et reprises le plaçant quelques dixièmes en retrait. Un léger surpoids n'y est sûrement pas étranger, même si celui-ci ne semble pas handicaper un freinage dont l'efficacité permet au ML de marquer des points.

Agrément et sobriété au programme

À l'usage, une fois encore, il est bien difficile de les départager, leurs performances amplement suffisantes se concilient avec un indiscutable plaisir de conduite, leurs vigoureux turbodiesels profitant de boîtes automatiques à la gestion irréprochable. Moelleuses tout en se montrant réactives quand

le besoin s'en fait sentir, elles apportent également leur pierre à l'édifice en matière de consommation. En effet, grâce à des rapports supérieurs fortement surmultipliés pour abaisser le régime de rotation à vitesse constante, elles tirent le meilleur parti de turbodiesels retenant les dernières avancées de la technologie, à l'image de la fonction stoppant et redémarrant automatiquement le moteur à l'arrêt. Trouvant toute son utilité en ville, ce système permet d'abaisser la moyenne qui, en se plaçant dans les deux cas autour des 10 l/100 km, constitue un excellent résultat. Que de progrès accomplis depuis quelques années, un 4x4 de ce gabarit brûlant facilement, à l'époque, 25 % de gazole en plus! Et si l'on peut être un peu surpris de ne pas trouver, à la lecture des valeurs

revue de détail

TOUAREG V6 TDI CARAT



AIDE AU STATIONNEMENT : si le GPS fait parti des options, ce n'est pas le cas de cet affichage permettant de bien visualiser les indications des détecteurs d'obstacles AV/AR.

SIÈGES CHAUFFANTS : d'origine, ils proposent trois intensités, pour le plus grand plaisir des occupants des places avant.



RÉGLAGES ELECTRIQUES : le conducteur comme son passager ajuste sans efforts assise et dossier dans tous les sens.

MODULARITÉ AR : rabattre l'une ou l'autre partie du dossier asymétrique est un jeu d'enfant, grâce à ces commandes de déverrouillage situées dans le coffre.



CROCHET D'ATTELAGE : de série depuis 2011, il supporte la prise électrique et s'escamote derrière le bouclier arrière pour devenir invisible.



ROUES DE 17" : elles permettent de reconnaître du premier coup d'œil une finition Carat.



Une réalisation et une présentation intérieures de qualité, qui fleurit bon le luxe, avec entre autres détails, une sellerie cuir d'origine.

Touareg V6 TDI 204

BIEN VU

- Comportement/agrément
- Dotation de base
- Consommation
- Modularité

A REVOIR

- 4XMotion indisponible
- Emissions de CO₂



comme le Mercedes proposant un comportement séduisant quel que soit le type de suspension choisi. Moins sportifs que certains de leurs concurrents, ils font preuve d'un dynamisme de bon aloi, le ML ayant néanmoins une tendance un peu plus marquée à la prise de roulis. Dégageant une sérénité à toute épreuve, ils complètent leurs bonnes prédispositions par une présence toujours plus importante, voire parfois envahissante, des aides à la conduite. Ainsi, ils reçoivent tous les deux en série un système de détection de somnolence qui analyse les divergences d'attitude au volant pour vous inviter à faire une pause. En revanche, il sera de votre choix d'opter pour les autres assistances qui imposent de remettre la main à la poche. Autant vous le dire tout de suite, nous ne sommes pas, à la rédaction, très fans de ces options plus sou-

L'espace ne manque pas à l'arrière d'un Touareg, qui profite en sus d'une banquette 2/3-1/3 coulissant en profondeur.

vent agaçantes par leurs interventions inopportunes que vraiment utiles. C'est le cas de l'avertisseur de franchissement de ligne auquel on finit par ne plus faire attention. Et que dire des détecteurs d'angle mort. En effet, les 4x4 étant toujours équipés de rétroviseurs extérieurs de grande taille, un bon réglage suffit pour obtenir une rétrovision complète. Reste juste à en faire bon usage!

Prestations hors-piste entre parenthèses

Pour sortir des sentiers battus, on regrette cette fois que les fées électroniques ne soient pas plus sollicitées. Car si le Touareg bénéficie bien d'un mode Off Road incluant un contrôle de vitesse en descente, ce V6 TDI 204 ne peut s'associer à la transmission

4XMotion qui, pourtant, ne fait pas dans le détail en proposant de courtes accompagnées d'un blocage central et arrière. Pour sa part, le ML comme c'est le cas sur notre modèle d'essai, peut recevoir contre supplément le pack On&Offroad dédié au franchissement, mais Mercedes ne montre au contraire moins généreuse avec le 250 BlueTEC en configuration standard, puisque le mode tout-terra-







Ne pouvant recevoir l'efficace option Active Curve System, le ML 250 BlueTEC est condamné à prendre en courbe sur asphalte un peu de roulis.



lui est refusé, à la différence du reste de la gamme. Affichant également 10 mm de moins en garde au sol sauf si elle reçoit le pack Airmatic, cette version 4 cylindres se concentre donc manifestement en priorité sur ses prestations routières.

Malgré un gabarit généreux, le Touareg fait montre d'un comportement routier empreint d'un certain dynamisme.

En poussant le concept un peu plus loin avec l'arrivée du « petit » 250 BlueTEC sous le capot du ML, Mercedes conserve des prestations de qualité, associées à des chiffres d'homologation en consommation et émissions de CO₂ vraiment étonnants pour cet imposant 4x4. Mais le Touareg, avec son plus noble V6 TDI un peu « dégonflé » n'a pas vraiment à rougir de la comparaison. ■

NOS APPRECIATIONS

	ML 250 BlueTEC	Touareg TDI 204
EQUIPEMENT	★★★★★	★★★★★
TECHNIQUE	★★★★★	★★★★★
PERFORMANCES	★★★★★	★★★★★
COMPORTEMENT	★★★★★	★★★★★
CONFORT	★★★★★	★★★★★
VIE A BORD	★★★★★	★★★★★
TOUT-TERRAIN	★★★★★*	★★★★★
BUDGET	★★★★★	★★★★★

*★★★★ avec pack On&Offroad

Mercedes ML 250 BlueTEC 4Matic

Prix du modèle essayé: **69820 €**

Puissance fiscale: **12 CV** Taux de CO₂ (g/km): **165/750 €**

GARANTIE: 2 ANS/KM ILLIMITÉ

Volkswagen Touareg V6 TDI 204 4Motion Carat

Prix du modèle essayé: **60962 €**

Puissance fiscale: **12 CV** Taux de CO₂ (g/km): **184/1 300 €**

GARANTIE: 2 ANS/KM ILLIMITÉ

CARACTERISTIQUES

	Mercedes ML 250 BlueTEC	Volkswagen Touareg V6 TDI 204 Carat
MOTEUR		
Type	4 cyl. en ligne, TD	V6 turbodiesel
Cylindrée (cm³)	2143	2967
Distribution	2 ACT, 16 S	2x2 ACT, 24 S
Alimentation	injection directe Common Rail, turbo + échangeur	injection Common Rail, turbo + échangeur
Puissance maxi (ch à tr/mn)	204 à 4200	204 à 3200
Couple maxi (mkg à tr/mn)	51 à 1600	45,9 à 1250
TRANSMISSION		
Boîte de vitesses	auto. 7 rapports	auto. 8 rapports
Mode	4x4 permanent + réducteur (option)	4x4 permanent
AIDES À LA CONDUITE	ABS + BAS (aide frein. d'urg.), ABSplus, ASR (antipatinage), ESP + stab. attelage, ASR (anti-HDC (contrôle vitesse descente), patinage), DSR (contr. vit. desc.) ESP (contr. stabilité + remorq.)	
CHÂSSIS / CARROSSERIE		
Type	break 5 portes, 5 places	break 5 portes, 5 places
Structure	autoporteuse	caisse autoporteuse
Cx	0,32	0,35
SUSPENSIONS		
Avant	double triangulation, ressorts pneumatiques (option), barre stabilisatrice.	double triangulation, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice
Arrière	multibras indépendante, ressorts pneumatiques (option), barre stabilisatrice	double triangulation, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice
DIRECTION		
Type	crémaillère, assistée	crémaillère, assistée
Diamètre de braquage (m)	11,8	11,9
FREINAGE		
Avant	disques ventilés	disques ventilés
Arrière	disques	disques ventilés
ROUES		
Jantes	8 x 18 (+ roue galette)	8 x 17 (+ roue galette)
Pneumatiques	255/55 R 18	255/60 R 17
Modèle	Continental ContiSportContact ³	Pirelli Scorpion Verde



PERFORMANCES

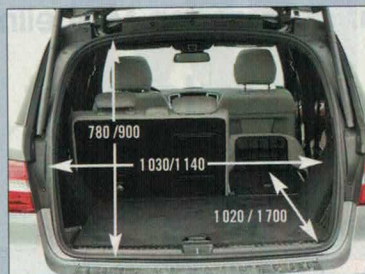
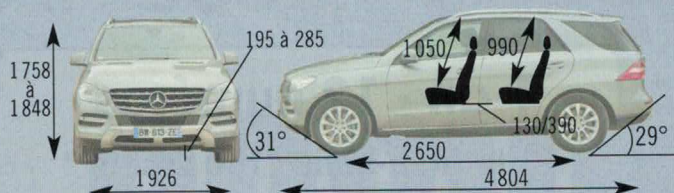
Toutes nos mesures sont réalisées suivant le même protocole, sur les installations de l'autodrome de Montheré, et enregistrées grâce à un équipement électronique de haute précision.

	ML 250 BlueTEC	Touareg V6 TDI 204
CONDITIONS DES MESURES		
Température extérieure (°C)	11	13
Pression des pneus AV/AR (bars)	2,2/2,2	2,3/2,5
VITESSE		
Contrôlée	205 km/h en D	204 km/h en D
Vitesse lue	209 km/h	210 km/h
ETALONNAGE COMPTEUR		
50 km/h	47 km/h	48 km/h
90 km/h	87 km/h	86 km/h
130 km/h	127 km/h	125 km/h
ACCELERATIONS		
1000 m DA	31"4	30"9
400 m DA	17"0	16"7
0 à 100 km/h	9"8	9"5
REPRISES		
80 à 120 km/h en D	7"2	6"4
FREINAGE		
à 90 km/h	34 m	37 m
NIVEAU SONORE		
au ralenti	32,8/47,6 dBa	33,8/50,6 dBa
90 km/h	62 dBa	59,1 dBa
130 km/h	67,8 dBa	64,4 dBa

La Fiche technique

DIMENSIONS (mm)

Mercedes ML 250 BlueTEC



VOLUME DU COFFRE (l):
690 à 2010

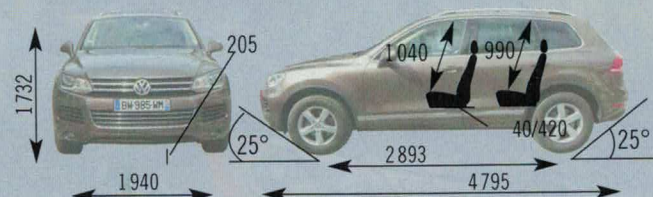
POIDS (kg)

Contrôlé: **2325**

Constructeur 2150
Remorquable 2950

DIMENSIONS (mm)

Volkswagen Touareg V6 TDI 204



VOLUME DU COFFRE (l):
580 à 1642

POIDS (kg)

Contrôlé: **2250**

Constructeur 2179
Remorquable 3500



CONSOMMATION (L/100 km)

Mercedes ML 250 BlueTEC

Constructeur		
Ville	Route	Mixte
7	5,4	6

Au rythme de l'essai **10,2**

Réservoir (l): 93 • Autonomie (km): 910

Volkswagen Touareg V6 TDI 204

Constructeur		
Ville	Route	Mixte
8,2	6,3	7

Au rythme de l'essai **9,9**

Réservoir (l): 85 • Autonomie (km): 860

GAMMES et OPTIONS

Mercedes

ML 250 BlueTEC 4MATIC	55 250 €
ML 250 BlueTEC 4MATIC Sport	60 650 €
ML 250 BlueTEC 4MATIC Fascination	68 450 €

Principales options sur le modèle essayé

Peinture métallisée	1 050 €
Pack On&Offroad (6 modes spécifiques, gamme courte, protège-carter, option Airmatic obligatoire...)	2 400 €
Pack Airmatic (suspension pneumatique)	2 200 €
Pack Multimédia (navigation, commande vocale, avertisseur de limitation de vitesse, caméra de recul...)	3 600 €
Pack d'assistance à la conduite (détecteur d'angle mort et avertisseur de franchissement de ligne)	900 €
Toit ouvrant panoramique	2 100 €
Hayon électrique	650 €
Aide au parking assistée	950 €
Vitres AR surteintées	470 €

Volkswagen

Touareg V6 TDI 204 Carat	57 620 €
Touareg V6 TDI 204 Carat Edition	64 230 €

Options sur le modèle essayé

Peinture métallisée ou nacrée	990 €
Système de navigation sur Carat	2 352 €

